

JEAN LOUIS SOHET



LE CHEMIN SPIRITUEL DE BENOÎT DE CANFIELD

ROMA 2023
ISTITUTO STORICO DEI CAPPUCINI

Le chemin spirituel de Benoît de Canfield

À Renée, ma mère
Au Professeur Alexandre Faivre
Au Frère Optat de Veghel, de l'Institut historique des Capucins

*Ne vous conformez pas au siècle présent,
mais soyez transformés par le renouvellement de l'intelligence,
afin que vous discerniez quelle est la volonté de Dieu,
ce qui est bon, ce qui lui plaît, ce qui est parfait.*
(Rm 12,2).

JEAN LOUIS SOHET

*Le chemin spirituel
de Benoît de Canfield*

ROMA 2023
ISTITUTO STORICO DEI CAPPUCINI

In copertina: Incisione tratta dall'edizione fiamminga della *Regula perfectionis* di Benedetto da Canfield (*Den Reghel der Volmaetheyt*, Antwerpen, by Guillam Lesteens, 1623); il ritratto di *Benedetto da Canfield*, incisione di Jacques Picart (Roma, Museo Francese, Gabinetto delle Stampe e dei Disegni, V-C-4).

Copyright © 2023 by Istituto Storico dei Cappuccini, Roma, Italia

ISBN 978-88-99702-28-1

Edizioni Collegio San Lorenzo da Brindisi

Istituto Storico dei Cappuccini
Circonvallazione Occidentale 6850 (GRA, km 65.050) I-00163 ROMA
Tel. +39-06.66.05.21 – Fax +39-06.66.05.25.32
E-mail: libri.cappuccini@libero.it – web: www.istcap.org

Finito di stampare nel mese di settembre 2023
da Giammarioli Stampa srl
Via delle Cisternole, 24 – I-00044 Frascati (RM)
info@giammariolistampa.com

LISTE DES ABRÉVIATIONS

Benoît de Canfield

Les citations de la *Règle de perfection*, sauf mention contraire, sont tirées de l'édition de 1982 par Jean Orcibal: Benoît de Canfield, *La Règle de Perfection, The Rule of Perfection*, Éditeur Jean Orcibal (Bibliothèque de l'École des Hautes Études. Sciences religieuses 83), Paris, 1982.

Cette édition sera désignée par l'abréviation *RP*. Après la page de la citation, nous indiquerons entre parenthèses la partie et le chapitre, pour ceux qui utiliseraient une autre édition. Par exemple, (II,3) indique que la citation est tirée du troisième chapitre de la deuxième partie.

Livres bibliques

Les abréviations des livres bibliques sont celles de la Bible de Jérusalem.

François d'Assise

Les citations du texte original, en latin ou en ombrien ancien, sont tirées de François d'Assise, *Écrits*, texte latin de l'édition de Kajetan Esser, Introduction, traduction, notes et index par Théophile Desbonnets – Thaddée Matura – Jean-François Godet – Damien Vorreux (Sources Chrétiennes, 285), Paris 1981.

Pour la traduction française nous suivons généralement celle de Jean-François Godet.

Les abréviations des titres des écrits de François d'Assise sont celles de cette même édition:

<i>Adm</i>	<i>Admonitions</i>
<i>1 LFid</i>	<i>Lettre aux Fidèles</i> (recensio prior)
<i>2 LFid</i>	<i>Lettre aux fidèles</i> (recensio posterior)
<i>LD</i>	<i>Louanges à Dieu</i>
<i>LLeon</i>	<i>Lettre à frère Léon</i>
<i>LOrd</i>	<i>Lettre à tout l'Ordre</i>
<i>PCru</i>	<i>Prière devant le crucifix de Saint-Damien</i>
<i>1 Reg</i>	<i>Première Règle</i> (<i>Regula non bullata</i> de 1221)

<i>2 Reg</i>	<i>Deuxième Règle (Regula bullata de 1223)</i>
<i>SalM</i>	<i>Salutation de la bienheureuse Vierge Marie</i>
<i>Test</i>	<i>Testament</i>

Autres abréviations

Aux abréviations de l'IATG³, *Internationales Abkürzungsverzeichnis für Theologie und Grenzgebiete*, Berlin-Boston, 2014, s'ajoutent les abréviations suivantes:

APEF	Assemblée des ministres Provinciaux capucins d'Expression Française (conférence regroupant les circonscriptions francophones européennes)
BFC	Bibliothèque Franciscaine des Capucins de Paris
BnF	Bibliothèque nationale de France
col.	colonne
DS	<i>Dictionnaire de Spiritualité. Ascétique et mystique. Doctrine et histoire</i> , Paris 1932-1995.
f°	folio(s)
<i>Lexicon</i>	<i>Lexicon Capuccinum. Promptuarium historico-bibliographicum Ordinis Fratrum Minorum Capuccinorum (1525-1950)</i> , Romae 1951.
ms	manuscrit
n.	note
n°	numéro
p.	page(s)
r	recto
<i>RAM</i>	<i>Revue d'ascétique et de mystique</i>
SC	Collection Sources Chrétiennes, Paris.
t.	tome(s)
v	verso
vol.	volume(s)

INTRODUCTION

Parmi les maîtres spirituels qui ont le plus marqué le Grand Siècle, se dégage la figure d'un fils de saint François d'Assise, William Fitch (1562-1610), plus connu sous son nom de capucin, Benoît de Canfield ou encore Benoît l'Anglais, ou l'Anglois selon l'écriture de l'époque. Ce gentilhomme de l'Essex né dans une famille puritaine, était passé en France pour y vivre plus librement et plus pleinement la foi catholique qu'il avait embrassée lors de son étonnante conversion au Christ de l'été 1585. C'est à Paris qu'il entra chez les capucins en 1587.

Il jouit très tôt d'une réputation de sainteté et de capacité de discernement spirituel. Le petit ouvrage qu'il écrivit dès ses premières années de vie religieuse connut un immense succès, bien avant d'être publié. Il circulait sous forme de cahiers recopiés sous le titre d'*Exercice de la Volonté de Dieu*, de *Livre de la volonté de Dieu* ou de *Règle de perfection*. On déroba même au frère Benoît la dernière des trois parties de l'ouvrage qu'il n'entendait communiquer qu'à de très rares personnes. C'est seulement vers la fin de sa vie en 1608 que Benoît publia les deux premières parties de la *Règle de perfection*.

Le titre indiquait la visée de l'auteur de proposer un chemin spirituel menant à la perfection de la vie chrétienne par l'observance d'une règle unique et simple: faire la volonté de Dieu. Cette perfection était pensée bien évidemment selon le paradigme d'une Église qui entreprenait de se réformer suivant les orientations du Concile de Trente (1545-1563). Dans l'Église de France, après le traumatisme des guerres de religion, sans doute fallait-il repenser à nouveaux frais la perfection chrétienne. Pour cela Benoît pouvait puiser dans la tradition franciscaine puisque saint François avait suivi si parfaitement les traces de Jésus. Pour l'Ordre franciscain, et pour la réforme capucine, qui se voulait un retour à la forme de vie originelle vécue par le *Poverello*, la perfection était celle de la vie évangélique et s'identifiait aussi bien à l'Évangile qu'à la personne de Jésus-Christ qu'il s'agissait de suivre jusque dans sa Passion et sa mort

en croix, comme l'avait fait le saint d'Assise marqué dans son corps des plaies de la Passion du Seigneur. Pour les frères mineurs capucins, la perfection était l'observance spirituelle de la *Règle* et du *Testament* de saint François. Cette *Règle* n'était autre que la vie de l'Évangile, la vie selon l'esprit de Jésus qui était également la perfection de toute vie chrétienne. L'originalité de cette *Règle de perfection* résidait dans le fait que Benoît de Canfield prétendait y rassembler tout l'enseignement sur la vie spirituelle au seul point de la volonté de Dieu.

La crise de la vie mystique en France de la fin du XVII^e siècle¹ fit tomber Benoît et son petit livre dans un quasi-oubli dont il ne sortit qu'au début du XX^e siècle, lorsque Henri Brémond lui accorda une place de choix dans sa monumentale *Histoire littéraire du sentiment religieux depuis la fin des guerres de religion jusqu'à nos jours*.

Henri Brémond commença ainsi les pages qu'il consacrait à Benoît de Canfield juste après avoir présenté le célèbre capucin Ange de Joyeuse son contemporain et ami:

Je pourrais citer dans cette première génération capucine, bien d'autres personnages de premier ordre, et par exemple le P. Honoré Bochart de Champigny qui seconda plusieurs des grandes Abbesses réformatrices qui nous occuperont tout à l'heure; ou encore le P. Archange de Pembroke qui fut longtemps (de 1609 à 1620) le directeur préféré de la "petite Abbessse" de Port-Royal mais je viens droit à *celui qui les dépassa tous et par la splendeur de son génie mystique et par l'étendue de son influence*².

Et le même Henri Brémond de conclure ainsi les pages consacrées à Benoît de Canfield³:

Qu'il me suffise d'avoir fait entrevoir la splendeur et la solidité de ce petit livre sur lequel vont se façonner tant de mystiques, et entre autres un personnage singulier que peut-être l'on ne s'attendrait pas à rencontrer ici, l'Éminence grise, le Père Joseph⁴.

Par ces pages, Henri Brémond tirait de l'oubli Benoît de Canfield et sa *Règle de perfection*. S'il le faisait sortir du rang de la génération de capucins à laquelle Benoît appartenait, c'était à cause de la "splendeur de son génie mystique" et de l'influence de son livre de la volonté de Dieu. Brémond saluait "la splendeur et la solidité de

¹ Les étapes et les facteurs de cette crise sont remarquablement documentés dans l'étude de Louis Cagnet: *Crépuscule des mystiques*, Tournai 1958.

² Henri Brémond, *Histoire littéraire du sentiment religieux en France depuis les guerres de religion jusqu'à nos jours*, vol. 2, *L'invasion mystique*, Paris 1916, 151-152. C'est nous qui soulignons.

³ H. Brémond, *Histoire littéraire*, 151-168.

⁴ *Ibidem*, 168.

ce petit livre sur lequel allaient se façonner tant de mystiques”. Le capucin oublié devenait même, sous la plume de l’abbé Brémond, le maître des maîtres spirituels du XVII^e siècle, le “maître des maîtres eux-mêmes”⁵.

Emphase littéraire ou réalité historique? L’historien du sentiment religieux affirmait rencontrer l’influence du capucin et de sa *Règle de perfection* sur les acteurs de la vie spirituelle du Grand Siècle.

De son vivant déjà, Benoît de Canfield apparaissait comme un des acteurs majeurs de la vie mystique qui caractérisait la fin du XVI^e et le début du XVII^e siècle français, vie mystique dont l’un des centres à Paris était le salon de Barbe Acarie (1566-1618), la future bienheureuse Marie de l’Incarnation, sœur converse du carmel réformé. C’est du creuset mystique que constituait le cercle de Madame Acarie que partit le renouveau de la spiritualité catholique du Grand Siècle. C’est de ce milieu mystique que devait naître en particulier le mouvement de transformation de la vie religieuse en France et de ses institutions que Brémond désigna comme l’“École française de spiritualité”, vaste mouvement qui, selon lui, de Bérulle à Grignon de Montfort, présentait “cohésion” et “unanimité” entre les hommes les plus divers⁶.

Benoît de Canfield serait-il donc le maître des maîtres de l’École française de spiritualité? L’abbé Brémond prétendait-il que le capucin anglais, avec son *Livre de la volonté de Dieu*, fût le maître de François de Sales, de Pierre de Bérulle, de Vincent de Paul et de tant d’autres? Y aurait-il quelque lien entre la *Règle de perfection* et l’*Introduction à la vie dévote*, le *Traité de l’Amour de Dieu*, le *Discours de l’état et des grandeurs de Jésus* ou encore avec l’œuvre missionnaire et caritative de Monsieur Vincent?

Quel sens pouvait bien avoir l’affirmation de Henri Brémond selon laquelle Benoît serait le “maître des maîtres”?

L’influence considérable de la *Règle de perfection* sur les spirituels du XVII^e siècle ne fait pas de doute. Plus de cinquante éditions en diverses langues témoignent du succès de l’ouvrage⁷. Les maîtres spirituels qui allaient façonner l’histoire religieuse du Grand Siècle l’avaient lue. Qu’il suffise ici d’en nommer quelques-uns, et non des moindres.

Le jeune Pierre de Bérulle, l’initiateur de l’École française de spiritualité, a été profondément et durablement marqué par l’enseignement de Benoît de Canfield. Dans la lettre adressée à son oncle Pierre Séguier pour lui annoncer qu’il vient d’être

⁵ H. Brémond, *Histoire littéraire*, 156.

⁶ Cf. H. Brémond, *Histoire littéraire*, Tome III, *La conquête mystique*, 1. *L’École française*, Paris 1921, 3-4.

⁷ Optat de Veghel dresse une liste non exhaustive de ces éditions qui jalonnent tout le XVII^e siècle (Optat de Veghel, *Benoît de Canfield (1562-1610), Sa vie, sa doctrine et son influence*, Rome 1949, 400-412).

ordonné prêtre, Pierre de Bérulle exprime son nouveau rapport à Jésus-Christ et à la volonté du Père en synthétisant l'enseignement de Benoît de Canfield, enseignement reçu pendant le mois de retraite d'ordination, au couvent des capucins de Saint-Honoré à Paris. Le jeune Pierre de Bérulle avait manifestement fait sien l'enseignement du capucin anglais⁸.

François de Sales, quant à lui, n'a, semble-t-il, pas rencontré personnellement le capucin⁹, mais il a lu la *Règle de perfection*. Il autorisa la lecture des deux premières parties aux Visitandines de Grenoble¹⁰. Ces deux premières parties, en effet, don-

⁸ Pierre de Bérulle, *Œuvres complètes*, IV *Correspondance (1-205)*, Texte établi et annoté par Michel Dupuy, prêtre de Saint-Sulpice, et Blandine Delahaye, Oratoire de Jésus, Paris 2006, 26-27 [Lettre 6]). Nous donnerons des extraits de cette lettre et nous la commenterons plus loin. L'influence de Benoît de Canfield est signalée par Jean Dagens dans sa thèse de doctorat: "Bérulle paraît s'être nourri de la pensée spirituelle de Canfield" (Jean Dagens, *Bérulle et les origines de la restauration catholique (1575-1611)*, Paris 1952, 115). Les nombreux points de contact entre la spiritualité de Bérulle et l'enseignement de Benoît de Canfield apparaissent au fil des pages de l'ouvrage de Michel Dupuy, *Bérulle, une spiritualité de l'adoration*, Desclée, Paris 1962 (notamment p. 37, 47, 51, 56, 60, 63-67, 78, 79, 81, 82, 91, 92, 186, 275, 293 et 305). En particulier le "théocentrisme volontaire" de Bérulle (*Ibidem*, 59) semble pouvoir être mis en étroite relation avec l'exercice de la volonté de Dieu du capucin anglais. Sur la spiritualité de Pierre de Bérulle, la bibliographie est abondante. Outre les publications déjà citées, il suffira ici d'indiquer quelques titres. De Michel Dupuy, principal éditeur des *Œuvres complètes* (Pierre de Bérulle, *Œuvres complètes*, 12 tomes, Paris 1995-2015), indiquons l'importante monographie *Le Christ de Bérulle* ([Jésus et Jésus-Christ, 83], Paris 2001) ainsi que la conférence "L'intériorité selon Bérulle: solitude ou ouverture?" dans *L'intériorité au temps de la Renaissance, Actes du colloque de Paris 2003-2004*, sous la direction de Marie-Thérèse Jones-Davies (Colloques, congrès et conférences, 28), Paris 2005. Il convient aussi d'indiquer ici le livre de Paul Cochois, *Bérulle et l'École française* (Maîtres spirituels), Paris 1963, ainsi que les deux ouvrages de Raymond Deville et Yves Krumenacker sur l'école française de spiritualité: Raymond Deville, *L'école française de spiritualité* (Bibliothèque d'histoire du christianisme, 11), Paris 1987, et Yves Krumenacker, *L'école française de spiritualité, Des mystiques, des fondateurs, des courants et leurs interprètes* (Collection Histoire), Paris 1998. La monographie de Stéphane-Marie Morgain contient de nombreux détails très précis et éclairants sur la vie de Pierre de Bérulle, sur le milieu dans lequel sa pensée et sa spiritualité se sont précisée et sur les événements qui ne sont pas sans rapport avec l'évolution de sa spiritualité: *Pierre de Bérulle et les Carmélites de France, La querelle du gouvernement, 1583-1629* (Histoire), Paris 1995. Signalons enfin l'étude de Jean Orcibal: *Le Cardinal de Bérulle, évolution d'une spiritualité* (Tradition et spiritualité), Paris 1965.

⁹ Lors du voyage à Paris de 1602, où François de Sales fréquente le cercle mystique de Madame Acarie, Benoît est en captivité en Angleterre.

¹⁰ Dans sa lettre à la Mère de Chastel, supérieure de la visitation de Grenoble, datée des 13-20 juin 1620, François de Sales écrit: « On peut laisser lire le livre de la *Volonté de Dieu* jusques en dernier, qui, estant asses inintelligible, pourroit estre mal a propos par l'imagination des lectrices, laquelle, désirant ces unions, s'imagineroyent aysement de les avoir, ne sachant pas que c'est. J'ay veu des femmes Religieuses, non pas de la Visitation, qui ayant leu les livres de la Mere Therese,

naient un enseignement sur la vie active et contemplative qui voulait mener l'âme progressivement, par degrés, jusqu'à la perfection de la vie chrétienne, enseignement que François de Sales jugea compatible avec le projet de vie de la Visitation et utile aux sœurs qui le recevraient. L'évêque de Genève reprit lui-même dans son *Traité de l'amour de Dieu*, notamment aux livres huitième et neuvième, des éléments de la *Règle de perfection*¹¹.

Plus frappante était la reprise de la doctrine Canfieldienne par saint Vincent de Paul¹². Les études vincentiennes font apparaître que non seulement le cœur de la spiritualité personnelle de saint Vincent était l'exercice de la volonté de Dieu enseigné par Benoît de Canfield¹³, mais encore que Monsieur Vincent a inséré dans les *Règles*

trouvoyent par leur conte qu'elles avoyent tout autant de perfections et d'actions d'esprit comme elle, bien qu'elles en fussent bien esloignees; tant l'amour propre nous trompe" (François de Sales, *Cœuvres complètes*, tome XIX, *Lettres 1919-1920*, Annecy 1914, 184). La crainte de François de Sales d'une mauvaise lecture de la troisième partie sur la vie suréminente est aussi celle de l'auteur lui-même qui ne destinait pas cette partie à la publication. Le Docteur de l'Église lui aussi en trouve la lecture trop difficile. Sa lecture par les sœurs pourrait nourrir la présomption de certaines plus que leur croissance spirituelle.

¹¹ Dans son *Traité de l'amour de Dieu*, François de Sales envisage l'union la plus intime à Dieu dans l'oraison, par conformité à la volonté de Dieu et par amour pur. L'influence de Thérèse d'Avila est perceptible lorsque François de Sales traite de l'union dans l'oraison, et celle de saint Bernard pour l'union par pur amour. Lorsqu'il aborde la conformité à la volonté de Dieu, aux chapitres VIII et IX apparaît l'influence de la *Règle de perfection*. Ce point a été étudié de manière très précise par Hélène Michon, dans son ouvrage *Saint François de Sales, Une nouvelle mystique* (Patrimoine Christianisme), Paris 2008. On se reportera en particulier au chapitre II de la troisième partie, sur la mystique des degrés de l'accomplissement de la volonté de Dieu, p. 209-238. On pourra se reporter aussi à l'analyse de Jean-Pierre Wagner sur le volontarisme de François de Sales dans la perspective de la convenance entre Dieu et l'homme (Jean-Pierre Wagner, *Saint François de Sales, analyste et narrateur de la convenance entre Dieu et l'homme*, in *Revue des Sciences Religieuses* 75 (2001) 233-255, notamment 242-249). La proximité de ce volontarisme salésien avec celui de Benoît de Canfield n'échappera pas au lecteur attentif de la *Règle de perfection*.

¹² La thèse de doctorat, non publiée, d'André Dodin à l'Angelicum de Rome sur Vincent de Paul conclut que la source principale de sa spiritualité est la *Règle de perfection* de Benoît de Canfield (Cf. Optat de Veghel, *Benoît de Canfield*, 456).

¹³ Le premier biographe de Monsieur Vincent écrivait: "L'on peut dire que cette conformité de sa volonté avec la volonté de Dieu était la propre et principale et comme la générale vertu de ce saint homme, qui répandait ses influences sur toutes les autres; c'était comme le maître ressort qui faisait agir toutes les facultés de son âme et tous les organes de son corps. C'était le premier mobile de tous ses exercices de piété, de toutes ses plus saintes pratiques et généralement de toutes ses actions" (Louys Abelly, *La vie du venerable serviteur de Dieu Vincent de Paul instituteur et premier supérieur general de la Congregation de la Mission, Diuisée en trois Liures, Par Messire Louys Abelly Euesque de Rodez*, Chez Florentin Lambert, Paris 1664, livre III, p. 32). Ce passage est cité par André Dodin (*Saint Vincent de Paul et la charité* [Maîtres spirituels], Paris 1960, 119).

communes des prêtres de la mission des passages de la *Règle de perfection*¹⁴. Dans sa conférence du 7 mars 1659, l'apôtre de la charité commenta devant les prêtres de la Mission l'article 3 du chapitre II des *Règles communes* qui était une reprise, quasiment mot pour mot de la *Règle de perfection* de Benoît de Canfield:

Et parce que la sainte pratique de faire toujours et en toutes choses la volonté de Dieu est un moyen assuré pour pouvoir bientôt acquérir la perfection chrétienne, chacun tâchera, selon son possible de se la rendre familière, en accomplissant ces quatre choses: 1° En exécutant dûment les choses qui nous sont commandées, et fuyant soigneusement celles qui nous sont [p. 151] défendues, et cela toutes les fois qu'il nous appert que tel commandement, ou telle défense, vient de la part de Dieu, ou de l'Église, ou de nos supérieurs, ou de nos règles et constitutions.

2° Entre les choses indifférentes qui se présentent à faire, choisissant plutôt celles qui répugnent à notre nature que celles qui la satisfont, si ce n'est que celles qui lui plaisent soient nécessaires; car alors il les faut préférer aux autres, les envisageant néanmoins, non du côté qu'elles délectent les sens, mais seulement du côté qu'elles sont plus agréables à Dieu. Que si plusieurs choses indifférentes de leur nature, également agréables ou désagréables, se présentent à faire en même temps, alors il est à propos de se porter indifféremment à ce qu'on voudra, comme venant de la divine Providence.

3° Et pour ce qui est des choses qui nous arrivent inopinément, comme sont les afflictions ou consolations, soit corporelles, soit spirituelles, c'est en les recevant toutes avec égalité d'esprit, comme sortant de la main paternelle de Notre-Seigneur.

4° Faisant toutes ces choses par le motif que c'est le bon plaisir de Dieu, et pour imiter en cela, autant qu'il nous est possible, Notre-Seigneur Jésus-Christ, qui a toujours fait les mêmes choses, et pour la même fin, ainsi qu'il le témoigne lui-même: "Je fais, dit-il, toujours les choses qui sont selon la volonté de mon Père"¹⁵.

Cet article des *Règles communes* des prêtres de la Mission était une synthèse remarquable de l'exercice de la volonté de Dieu de Benoît de Canfield. Principe d'action de l'apôtre de la charité, cet exercice est passé dans la législation de de la Congrégation de la Mission au point de devenir "l'âme de la Compagnie"¹⁶. Vincent de Paul encourageait en effet les missionnaires à la pratique la *Règle de perfection* en soulignant son excellence:

Pour abréger, l'exercice de faire toujours la volonté de Dieu est plus excellent que tout cela, car il comprend l'indifférence et la pureté d'intention, et toutes les autres manières

¹⁴ *Ibidem*, 118-126.

¹⁵ Vincent de Paul (Saint), *Correspondance, entretiens, documents*, Tome XII, édition publiée et annotée par Pierre Coste prêtre de la mission, Paris 1924, 150-151 (Conférence aux prêtres de la Mission du 7 mars 1659).

¹⁶ *Ibidem*, 183 (Conférence aux prêtres de la Mission du 28 mars 1659).

pratiquées et conseillées, et, s'il y a quelque autre exercice qui mène à la perfection, il se trouvera éminemment en celui-ci¹⁷.

L'enseignement de la *Règle de perfection* offrit un cadre théologique et spirituel permettant à Vincent de Paul et à sa famille de vivre pleinement l'engagement missionnaire ou caritatif. Ainsi, si une sœur de la Charité devait quitter l'oraison pour accomplir auprès d'un pauvre ce que commandait la charité, Monsieur Vincent pouvait lui dire sans hésiter qu'"elle quittait Dieu pour Dieu"¹⁸. Il semblerait à partir de ces exemples de réception de la *Règle de perfection* que la spiritualité contenue dans le petit ouvrage soit une spiritualité pour tous, bien au-delà de la tradition franciscaine et capucine de son auteur.

L'influence de la *Règle de perfection* de Benoît de Canfield fut grande aussi à l'intérieur de l'ordre des capucins. Elle commença avec ses compagnons de noviciat et d'études, s'étendit aux novices qui lui furent confiés et, plus généralement, aux frères qui le connurent personnellement: Ange de Joyeuse (1563-1608), le vénérable Honoré de Champigny (1566-1624), Joseph du Tremblay (1577-1638) connu comme l'éminence grise du Cardinal de Richelieu ou Martial d'Étampes (1575-1635)¹⁹. Il leur offrit par son exemple et son enseignement une façon simple, concrète et joyeuse de vivre spirituellement la *Règle* de saint François. Martial d'Étampes, maître des novices pendant une vingtaine d'années, enseigna l'exercice de la volonté de Dieu à toute une génération de capucins, amplifiant un courant mystique dont l'un des derniers représentants fut Paul de Lagny (1612/1613-1694), le plus ardent mission-

¹⁷ *Ibidem*, 152 (Conférence aux prêtres de la Mission du 7 mars 1659).

¹⁸ Dans ses entretiens aux filles de la Charité, Vincent de Paul peut affirmer: "Or, il y a certaines occasions dans lesquelles on ne peut garder l'ordre de l'emploi de la journée; par exemple, on viendra à votre porte au temps de votre oraison, pour qu'une fille aille voir un pauvre malade qui est pressé, que fera-t-elle? Elle fera bien de s'en aller et quitter son oraison, ou plutôt en la continuant, parce que Dieu lui commande cela. Car voyez-vous, la charité est par-dessus toutes les règles, et il faut que toutes se rapportent à celle-là. C'est une grande dame. Il faut faire ce qu'elle commande. C'est donc en ce cas, laisser Dieu pour Dieu. Dieu vous appelle à faire l'oraison et en même temps il vous appelle à ce pauvre malade. Cela s'appelle quitter Dieu pour Dieu" (Vincent de Paul, *Correspondance*, tome X, 595 [Conférence du 17 novembre 1658]).

¹⁹ La longueur inhabituelle de la notice consacrée à Martial d'Étampes dans le nécrologe du Titre (Paris, Bibliothèque franciscaine des Capucins, p. 35-37) est un indice du rôle considérable qu'il a tenu dans la formation des frères de la province de Paris. Ce document qui compte parmi les sources les plus fiables pour l'écriture de l'histoire du premier siècle de cette province nous fournit une biographie de première main de ce maître spirituel. Joséphine Fransen et Dominique Tronc ont édité un recueil de textes de Martial d'Étampes: *L'exercice du silence intérieur de pensée, de parole et d'œuvre pour être tout unie et absorbée en Dieu seul, et L'exercice des trois clous amoureux et douloureux (Martial d'Étampes: maître d'oraison* [Sources mystiques], Toulouse 2008). Ils donnent également en introduction les informations biographiques utiles.

naire catholique des Îles grecques de son temps²⁰, auteur entre autres du *Chemin abrégé de la perfection chrestienne dans l'exercice de la volonté de Dieu*, reprise adaptée à son temps de la *Règle de perfection* de Benoît de Canfield²¹. Le secret de l'intense activité missionnaire de Paul de Lagny n'était autre qu'une profonde spiritualité dont la source était la *Règle de perfection*.

Nous venons de constater que Benoît de Canfield et sa *Règle de perfection* n'ont pas été sans influence sur la spiritualité du Grand Siècle et sur des maîtres spirituels de ce temps. Mais le capucin a-t-il vraiment été le maître des maîtres dont la splendeur du génie mystique a éclairé l'âge d'or de la spiritualité française? Trouve-t-on son empreinte dans "le puissant courant christologique que la victoire de Bérulle a rendu possible"²², ce courant caractérisé par "l'esprit de religion de son théocentrisme, son christocentrisme mystique, son sens de la souveraineté de la mère de Dieu et son exaltation de l'état de prêtrise"²³? Quelle est la place de Jésus-Christ dans la vie de Benoît et dans son exercice de la volonté de Dieu? Le "christocentrisme mystique" qui caractérise l'École française de spiritualité aurait-il sa source dans la *Règle de perfection*?

L'étude poussée d'Optat de Veghel, *Benoît de Canfield (1562-1610), Sa vie, sa doctrine et son influence*²⁴, publiée en 1949 par l'Institut historique des Capucins, ainsi que l'étude, plus rapide de Paul Renaudin, *Un maître de la Mystique française, Benoît de Canfeld*, parue en 1955²⁵, semblent appuyer la thèse de la centralité du Christ dans la vie du capucin anglais et dans sa *Règle de perfection*.

Un demi-siècle après l'*Histoire littéraire* de Henri Brémond, l'histoire de la spiritualité chrétienne est marquée par une œuvre de grande envergure.

²⁰ Niki Papailiaki désigne Paul de Lagny comme "le Capucin le plus actif de la mission de Chios de 1640 à 1649", dans le résumé de sa conférence *La mission catholique auprès des Grecs de l'Empire ottoman, XVII^e siècle*, in *Annuaire EPHE, Sciences religieuses*, t. 119, *résumés de conférences*, 207-210, 209. De retour en France en 1649, le capucin déploiera une intense activité dans la diplomatie, la prédication, la direction de conscience et l'écriture d'ouvrages spirituels. L'on se reportera avec profit à l'article *Paul de Lagny* du *Dictionnaire de Spiritualité* rédigé par l'historien Willibrord Van Dijk (*DS*, tome XII, Paris 1983, col. 465-569).

²¹ Paul de Lagny, *Le chemin abrégé de la perfection chrestienne dans l'exercice de la volonté de Dieu*, chez Denys Thierry, Paris 1673.

²² Paul Cochois, *Bérulle et l'École française* (Maîtres spirituels), Paris 1963, 146.

²³ *Ibidem*.

²⁴ Il s'agit de la thèse de doctorat du capucin Optat de Veghel.

²⁵ Paul Renaudin, *Un maître de la Mystique française, Benoît de Canfeld*, Paris 1955.

Louis Bouyer, qui venait de publier les deux premiers volumes de sa trilogie d'histoire de la spiritualité, *La spiritualité du Nouveau Testament et des Pères* (1960)²⁶, et *La spiritualité du moyen-âge* (1961)²⁷, confia à Louis Cognet la troisième partie de sa trilogie sur la spiritualité moderne. Il connaissait bien l'érudition et la finesse de celui qui avait été son professeur. Nul doute qu'il mènerait à bien la tâche confiée. En 1966, paraissait *L'essor de la spiritualité moderne*, volume qui couvrait une période de 150 années, de 1500 à 1650, divisée en deux parties consacrées à la prépondérance espagnole puis à la prépondérance française²⁸. Benoît de Canfield y tenait toujours une bonne place dans cette seconde partie, dans le chapitre intitulé *Le renouveau français et l'École abstraite*:

Les tendances mystiques qui marquent en France le déclin du XVI^e siècle devaient donner à la piété chrétienne un grand spirituel, incarnation de l'école abstraite, en la personne du capucin Benoît de Canfeld²⁹ (1562-1610)³⁰.

Et Louis Cognet d'aller plus loin dans la présentation du capucin:

Par son expérience, par sa culture et par les confidences qu'il a reçues, Canfeld disposait des éléments essentiels pour construire une grande œuvre spirituelle. Il ne lui a manqué malheureusement que le style, mais la déficience est ici totale: on ne saurait songer à le considérer comme un écrivain, et ceci d'ailleurs ni en français ni en anglais. Pris entre les deux langues à un moment où le français se cherchait encore, il n'a point bénéficié de dons littéraires à la hauteur de ses ressources intellectuelles, et c'est grand dommage. Cependant, en dépit de la gaucherie et de la lourdeur de sa forme, son œuvre a exercé son influence sur tout le XVII^e siècle³¹.

Louis Cognet affirmait donc que Benoît de Canfield était un "grand spirituel", que son expérience spirituelle et pastorale, ainsi que sa culture, le préparaient à une grande œuvre spirituelle.

²⁶ Louis Bouyer, *Histoire de la spiritualité chrétienne, 1. La spiritualité du Nouveau Testament et des Pères*, Paris 1960.

²⁷ Louis Bouyer, *Histoire de la spiritualité chrétienne, 2. La spiritualité du moyen-âge par Jean Leclercq, François Vandenbroucke et Louis Cognet*, Paris 1961.

²⁸ Louis Cognet, *La spiritualité moderne. I. L'essor: 1500-1650, Histoire de la spiritualité chrétienne III***, Paris 1966.

²⁹ Louis Cognet préfère l'orthographe inexacte "Canfeld", car elle correspond, explique-t-il, à un usage bien établi.

³⁰ Louis Cognet, *La spiritualité moderne*, 244.

³¹ *Ibidem*, 245.

Pour éclairer l'expression "École abstraite", Louis Cognet a analysé ce qui, dans la *Règle de perfection*, lui semblait ressortir de l'abstraction³². L'on remarquera que sur les 14 citations de la *Règle de perfection*, 13 ont été extraites de la troisième partie qui était de loin la plus difficile. La seule citation qui ne provenait pas de la troisième partie a été prise au chapitre 19 de la première partie, qui est une sorte d'appendice de la première partie en forme d'avertissement touchant l'oraison. L'on ne sera pas surpris de ce choix puisque Louis Cognet affirme:

c'est surtout la manière dont Canfeld envisage la vie suréminente qui offre un intérêt majeur, et en même temps soulève le plus d'interrogations. Cette vie suréminente consiste, nous l'avons dit, dans l'union à la volonté essentielle de Dieu, c'est-à-dire à l'essence divine elle-même. Comment peut se réaliser cette union? Il y a à la base du schéma canfeldien un principe très net et absolu, identique à celui que nous avons rencontré chez saint Jean de la Croix: c'est qu'il n'y a nulle proportion entre Dieu et une réalité créée, quelle qu'elle soit. Chez lui, le néantisme eckhartien se formule d'une manière très rigoureuse³³.

Louis Cognet choisit de fixer son attention sur la troisième partie qui traite de la vie suréminente et de négliger les deux premières sur la vie active et la vie contemplative.

Or, la lecture de la troisième partie sans une attention suffisante à la première partie qui traite de l'exercice de la volonté de Dieu de manière générale avant d'aborder de façon spécifique l'exercice de la volonté extérieure de Dieu dans la vie active expose le lecteur à réduire la perfection de la vie chrétienne à la seule vie suréminente à laquelle bien peu d'âmes ont accès et de laisser penser que la perfection de l'union avec Dieu résiderait davantage dans l'expérience extatique et que dans l'humble accomplissement concret de la volonté de Dieu. Sur ce point, Louis Cognet, tout comme Jean Orcibal dans *La rencontre du carmel thérésien avec les mystiques du nord*, suivit la représentation que la carmélite castillane Anne de Jésus se faisait de la spiritualité du Nord, à savoir de la France ou des Pays-Bas espagnols. Quelques mois à peine après son arrivée en France pour y participer à la fondation du carmel thérésien, Anne de Jésus se plaignait auprès d'un évêque espagnol de la spiritualité qu'elle y rencontrait:

J'ai soin qu'elles [les novices] considèrent et imitent Notre-Seigneur Jésus-Christ, car ici on se souvient peu de lui. Tout se passe en une simple vue de Dieu; je ne sais comment cela se peut faire. Depuis le séjour du glorieux saint Denys, qui écrivit la théologie mys-

³² *Ibidem*, 246-258.

³³ *Ibidem*, 253.

tique³⁴, tout le monde a continué de s'appliquer à Dieu par suspension plutôt que par imitation. C'est là une étrange manière de procéder: en vérité, je ne l'entends point³⁵.

Cette célèbre formule d'Anne de Jésus, déjà citée notamment par Dom Huijben³⁶, a été considérée par Louis Cognet, à la suite de Jean Orcibal, malgré son caractère de plainte et ses accents polémiques, comme un témoignage fiable sur la spiritualité que la carmélite rencontrait à son arrivée en France. Louis Cognet a fait en effet suivre la citation du commentaire suivant:

Anne de Jésus avait connu des expériences mystiques fort élevées, mais elle demeurait profondément thérésienne, hostile à la mystique des essences et à l'anéantissement des rhéno-flamands, comme le prouvera bientôt son comportement en Flandre. Mais sa lettre, même hostile, montre qu'elle avait bien saisi l'essentiel de la spiritualité abstraite: extinction volontaire de toute activité notionnelle, pour atteindre l'essence divine directement, en dépassant tout intermédiaire créé, même l'humanité du Christ³⁷.

Tous les éléments étaient réunis pour pouvoir désigner Benoît de Canfield comme chef de file de l'“École abstraite” décrite par les fils et filles de sainte Thérèse, et sa *Règle de perfection* comme manifeste de ladite “École abstraite”, les caractéristiques de cette École étant au plan pratique “l'extinction de toute activité notionnelle” et au plan théologique le dépassement “même de l'humanité du Christ”, “pour atteindre l'essence divine directement”.

Voilà posée la question de fond: qui était Jésus-Christ pour Benoît de Canfield? Le capucin enseignait-il le dépassement de l'humanité du Christ, contre toute la tradition franciscaine si attachée au mystère de l'Incarnation et à l'amour de la Passion? Que faisait-il de sa formation de prédicateur capucin qui l'avait préparé à ne contempler et n'annoncer que Jésus et Jésus crucifié à la manière de saint Paul? Était-il au plan spirituel et doctrinal en marge de son ordre? Était-il un cas atypique toléré par son ordre pour quelque motif qu'il conviendrait de déterminer? Jésus-Christ était-il ou non le centre de sa vie et de son œuvre majeure la *Règle de Perfection*? À lire les

³⁴ Sont confondus trois saints personnages qui portent le même nom: Denys l'aréopagite converti par saint Paul, l'auteur du corpus dionysien que l'on s'accorde aujourd'hui à situer vers le début du VI^e siècle, et le premier évêque de Paris.

³⁵ *Mémoire sur la fondation, le gouvernement et l'observance des carmélites déchaussées*, Reims 1894, t. II, p. 23, cité par Louis Cognet (*La spiritualité moderne*, 244).

³⁶ Jacques Huijben, *Aux sources de la spiritualité*, in *La Vie Spirituelle, Supplément* 25 (1930) 113-139; 26 (1931) 17-46, 75-111; 27 (1931) 20-42, 94-122. La citation d'Anne de Jésus se trouve en 26 (1931) 106-107. Elle est citée également par Henri Brémond, Jean Dagens et Jean Orcibal (Jean Orcibal, *La rencontre du Carmel thérésien et des mystiques du Nord*, Paris 1957, 13-14)

³⁷ L. Cognet, *La spiritualité moderne*, 244.

spécialistes des débuts de l'époque moderne Louis Cognet et Jean Orcibal il y a de quoi demeurer perplexe. L'historiographie précédente, sur la base d'une documentation hagiographique ou apologétique de l'ordre des capucins, aurait-elle rendu la figure du frère Benoît institutionnellement acceptable? L'ampleur des questions est redoutable. Les recherches scientifiques de la seconde moitié du XX^e siècle ou du début du XXI^e siècle viennent-elles éclairer ces questions?

Jean Orcibal a rencontré Benoît de Canfield à travers l'image que s'en faisaient des défenseurs et promoteurs de la supériorité de la spiritualité thérésienne³⁸. Ces derniers le voyaient comme un adversaire de la vraie spiritualité puisque la troisième partie de sa *Règle de perfection* était utilisée par de faux spirituels et alléguée à l'appui de leurs erreurs. Il semble bien que Jean Orcibal ne se soit pas départi de cette image de Benoît de Canfield. S'il n'allait pas jusqu'à le qualifier d'hérétique ou de faussaire de la spiritualité, il a multiplié dans son article de 1967: *La Règle de perfection a-t-elle été interpolée*³⁹? et dans l'introduction à son édition de la *Règle de perfection* de 1982 les soupçons sur l'honnêteté, le courage et l'orthodoxie de l'auteur⁴⁰. Sa thèse était que le texte correspondant à la pensée et à l'intention véritable de Benoît de Canfield n'était pas celui qu'il a publié: Benoît de Canfield aurait, selon Jean Orcibal, arrangé un enseignement à l'orthodoxie douteuse en y apportant des retouches christologiques et en ajoutant les derniers chapitres sur la Passion.

Vers la fin de son introduction à l'édition de la *Règle de perfection*, Jean Orcibal écrivait:

En insistant sur ces textes, on en arriverait à conclure que la *Règle de Perfection* enseigne toujours la même doctrine, celle de sainte Thérèse. Mais alors comment expliquer les attaques si violentes des disciples de la carmélite et la réaction non moins vive des capucins et de leurs amis⁴¹?

Jean Orcibal, apparemment à court d'arguments en faveur de sa thèse, voire reconnaissant la proximité de Benoît avec l'enseignement christocentrique de Thérèse d'Avila, s'est trouvé contraint de renvoyer le lecteur à sa publication de 1957, *La rencontre du carmel thérésien avec les mystiques du nord*⁴². De 1957 à 1982, il a poussé

³⁸ J. Orcibal, *La rencontre*.

³⁹ Jean Orcibal, *La Règle de Perfection de Benoît de Canfield a-t-elle été interpolée?*, in *Divinitas* 11 (1967) 845-874.

⁴⁰ Benoît de Canfield, *La Règle de Perfection, The Rule of Perfection*, Éditeur Jean Orcibal (Bibliothèque de l'École des Hautes Études, Sciences religieuses, 83), Paris 1982. Cette édition sera désignée par l'abréviation *RP*.

⁴¹ *RP*, 34.

⁴² *Ibidem*, n. 126.

jusqu'au bout, avec une ténacité remarquable, son hypothèse de départ sur le capucin anglais.

Le capucin Optat de Veghel, qui avait publié sa thèse de doctorat sur Benoît de Canfield, déclara devant les capucins français réunis en session que la thèse de Jean Orcibal n'était pas démontrée et qu'il y répondrait par la publication d'un article dans les mois à venir⁴³. Ce qu'il ne manqua pas de faire dans un article d'une centaine de pages intitulé *Le Christ crucifié, Dieu-Homme, dans la doctrine de Benoît de Canfield, son christocentrisme contesté* publié en 1983⁴⁴. Optat de Veghel l'avait bien compris: le cœur du débat ouvert par Louis Cognet et Jean Orcibal est bien le christocentrisme de la *Règle de perfection*.

Le succès mérité de la trilogie d'histoire de la spiritualité de Louis Bouyer, rééditée et traduite en plusieurs langues, ainsi que la réputation de Louis Cognet et Jean Orcibal, ont contribué à répandre l'interprétation "abstraite" de la *Règle de perfection*. Cette interprétation est passée dans d'autres manuels d'histoire de la spiritualité et devenue quasiment opinion commune, sauf pour des spécialistes de la spiritualité franciscaine.

Les travaux consacrés spécifiquement à Benoît de Canfield n'ont toutefois pas suivi cette opinion. Ainsi en est-il de l'étude d'Etta Gullick sur la vie de Benoît de Canfield et sur sa *Règle de perfection*, étude publiée en trois articles en 1972 à 1974⁴⁵. Toujours dans le monde anglo-saxon, Kent Emery publia en 1987 dans la collection *medieval & renaissance texts & studies* une étude très approfondie et une traduction en anglais moderne de la *Règle de perfection: Renaissance Dialectic and Renaissance Piety, Benet of Canfield's Rule of Perfection*⁴⁶. Kent Emery suivit dans les grandes lignes l'histoire de l'évolution du texte de la *Règle de perfection* proposée par Jean Orcibal. Il n'admit cependant pas que le manuscrit d'Angers fût considéré comme un état primitif du texte et ne suivit pas Jean Orcibal dans son affirmation selon laquelle le texte publié ne reflétait pas la pensée et l'intention véritables de l'auteur. Alors que

⁴³ Optat de Veghel y affirme: "cette thèse n'est pas démontrée par des arguments certains" (*Un siècle de Renaissance franciscaine, La réforme capucine (1525-1625), Sessions de Dinard (novembre 1982) et de Valpré (avril 1983)*, APEF, Annecy, 1983, 70).

⁴⁴ Optat de Veghel (Optat van Asseldonk), *Le Christ crucifié, Dieu-Homme, dans la doctrine de Benoît de Canfield, son christocentrisme contesté*, in *Laurentianum* 24 (1983) 328-430.

⁴⁵ Etta Gullick, *The Life of Father Benet of Canfield*, in *Collectanea Franciscana* 42 (1972) 39-67; *Benet of Canfield. The Rule of Perfection: the Active and Contemplative Life*, in *Laurentianum* 13 (1972) 401-436; *The Supereminent Life and the Contemplation of the Passion in the Doctrine of Benet of Canfield*, in *Laurentianum* 15 (1974) 288-348.

⁴⁶ Kent Emery, *Renaissance Dialectic and Renaissance Piety: Benet of Canfield's Rule of Perfection* (Medieval & Renaissance Texts & Studies, 50), Binghamton 1987.

Louis Cognet ne reconnaissait aucune aptitude d'écrivain à Benoît de Canfield, ni en français ni en anglais, Kent Emery s'appliqua à une étude littéraire, dialectique et théologique, fructueuse de la *Règle de perfection*. À l'opposé de Jean Orcibal qui voyait les contradictions et les incohérences d'un texte de compromis dans la *Règle de perfection*, Kent Emery mit en évidence une profonde unité du texte. Il ne suivit pas non plus Jean Orcibal dans sa contestation du christocentrisme de la *Règle de perfection*. Pour Kent Emery, les chapitres sur la pratique de la Passion ajoutés à la fin de la troisième partie y avaient toute leur place, car cette pratique de la Passion était un sommet de l'union avec Dieu. Ces chapitres étaient, selon lui, parfaitement intégrés dans la structure de l'œuvre.

La dernière étude consacrée à Benoît fut celle de Daniel Vidal en 1990: *Critique de la Raison mystique, Benoît de Canfield, Possession et dépossession au XVII^e siècle*⁴⁷. Daniel Vidal, qui s'attachait au texte publié par Benoît de Canfield, mit en évidence que la pointe de la vie mystique selon la *Règle de perfection* était précisément l'union au Christ dans la pratique de sa Passion.

Chacun des auteurs que venons de mentionner a eu sa lecture propre de la *Règle de perfection* et a entretenu plus ou moins de sympathie ou d'antipathie à l'égard de Benoît de Canfield, de son enseignement ou de sa façon d'écrire. Louis Cognet, tout en déplorant sa "médiocre qualité stylistique"⁴⁸, concluait ainsi les pages consacrées à la *Règle de perfection*: "Longtemps enseveli dans l'oubli, Canfield se révèle à nous aujourd'hui comme un des auteurs spirituels les plus importants de la période classique"⁴⁹. Jean Orcibal, malgré l'image de "faussaire de la spiritualité"⁵⁰ qu'il semble avoir eu du capucin anglais, consacra toutefois à cet auteur beaucoup de temps et d'énergie, d'érudition et de recherches, pour publier son célèbre article de 1967 "La *Règle de perfection* a-t-elle été interpolée?" et son édition de 1982. Son hypothèse de l'interpolation était particulièrement importante dans le débat qui nous occupe puisqu'elle attirait l'attention sur les rapports de l'auteur avec son milieu, que ceux-ci fussent pensés en termes de pression ou d'influence⁵¹.

⁴⁷ Daniel Vidal, *Critique de la Raison mystique, Benoît de Canfield, Possession et dépossession au XVII^e siècle*, Grenoble, 1990.

⁴⁸ L. Cognet, *La spiritualité moderne*, 258.

⁴⁹ *Ibidem*.

⁵⁰ Jean Orcibal à plusieurs reprises met en doute la véracité ou la sincérité des affirmations de Benoît de Canfield, par exemple lorsqu'il jette sur lui le soupçon d'être à l'origine de l'édition subreptice de la troisième partie pour éviter, selon lui, la difficulté d'en obtenir l'approbation par les docteurs de Sorbonne.

⁵¹ Dans l'introduction de son article de 1964 *La montée du Mont Carmel a-t-elle été interpolée?*, in *Revue d'histoire des religions* 166 (1964) 171-213, le philologue Jean Orcibal pré-

Pour aborder sérieusement la question du christocentrisme contesté de la *Règle de perfection*, il sera nécessaire dans un premier temps de déterminer les rapports entre Benoît de Canfield et le milieu où il a évolué et d'évaluer la liberté de l'auteur comme l'influence sur lui de ce milieu. Pour cela nous examinerons la documentation historique disponible, non pour écrire une biographie de Benoît de Canfield, mais pour préciser, autant que faire se peut, le rapport du capucin au Christ et à son milieu. Était-il le maître spirituel présenté par Brémond ou bien méritait-il les soupçons de Jean Orcibal? Ce que nous savons de la vie de Benoît de Canfield est-il en cohérence avec son enseignement sur la vie spirituelle ramenée au seul point de l'exercice de la volonté de Dieu? Pour tenter de répondre à cette question, nous nous arrêterons longuement sur sa conversion, largement documentée et fondamentale pour comprendre la spiritualité du capucin anglais. Nous envisagerons ensuite le contexte de sa vocation et de sa formation de religieux et de prédicateur. Puis nous examinerons la place de la volonté de Dieu dans sa vie selon deux dimensions, l'une "active" à partir de son engagement pastoral et missionnaire, l'autre "passive" à partir de son attitude dans la souffrance et à l'heure de la mort. Sa vie a-t-elle été, autant qu'on puisse le savoir, une vie dans la volonté de Dieu, selon le verset du psaume 29 *vita in voluntate eius*⁵² mis en exergue de la *Règle de perfection*?

Après avoir recherché dans une première partie les éléments biographiques indispensables, nous devons tenter de reconstituer la formation du texte, qui nous l'avons entrevu, pose de multiples difficultés. Il s'agira de déterminer le texte qui correspond à la pensée et à l'intention de l'auteur, d'examiner le style de ce texte, d'en dégager la structure. Au terme d'une analyse dialectique et rhétorique de ce texte, il conviendra de préciser l'intention véritable de l'auteur et sa problématique. Cela constituera la deuxième partie de notre étude.

Enfin, il sera souhaitable d'examiner le texte dans son détail en insistant sur ce qu'il y a de plus original, à savoir la mystique de l'action qui fut la source aussi bien de la spiritualité caritative de saint Vincent de Paul que de la spiritualité missionnaire de Paul de Lagny. Pour ce faire nous étudierons plus en profondeur la première

sente l'interpolation comme un procédé habituel au XVII^e siècle pour les ouvrages posthumes de spiritualité, procédé dont la connaissance doit entraîner la défiance systématique de l'historien moderne (*Ibidem*, 172). Dans le cas de la *Règle de perfection*, l'interpolateur serait, selon Jean Orcibal, l'auteur lui-même d'où la défiance de Jean Orcibal à l'égard de Benoît de Canfield. Ce qui est étonnant, c'est que la défiance systématique de Jean Orcibal aille au-delà d'affirmations théologiques qu'il pourrait juger édulcorées mais s'applique à d'autres affirmations. Quand Jean Orcibal parle alors avec retenue d'habileté, le lecteur comprend qu'il s'agit de mensonge ou au moins de présentation trompeuse de la vérité, attitude qui paraît indigne d'un véritable maître spirituel.

⁵² Ps 29,6 (Vulgate).

partie de la *Règle de perfection* qui traite de l'accomplissement de la volonté de Dieu dans la vie active. Notre attention se portera aussi sur le deuxième volet du diptyque, l'accomplissement de la volonté de Dieu dans la vie contemplative. Les deux volets de ce diptyque, vie active et vie contemplative, correspondent en effet à la publication en anglais et à la publication en français qui, si nous nous fions à ce qu'il écrit lui-même, correspond à son intention initiale de publication et à la perfection de la vie chrétienne.

Cet examen détaillé qui constituera la troisième partie de notre étude devrait, après l'examen de la structure d'ensemble dans la deuxième partie de notre enquête, permettre de répondre à la question de la place de l'humanité du Christ dans l'œuvre du capucin anglais.



Gravure 1 – Benoît de Canfield, Gravure de Loeffler,
Flores Seraphici, Bibliothèque Centrale des Capucins de Rome, 172 F 1

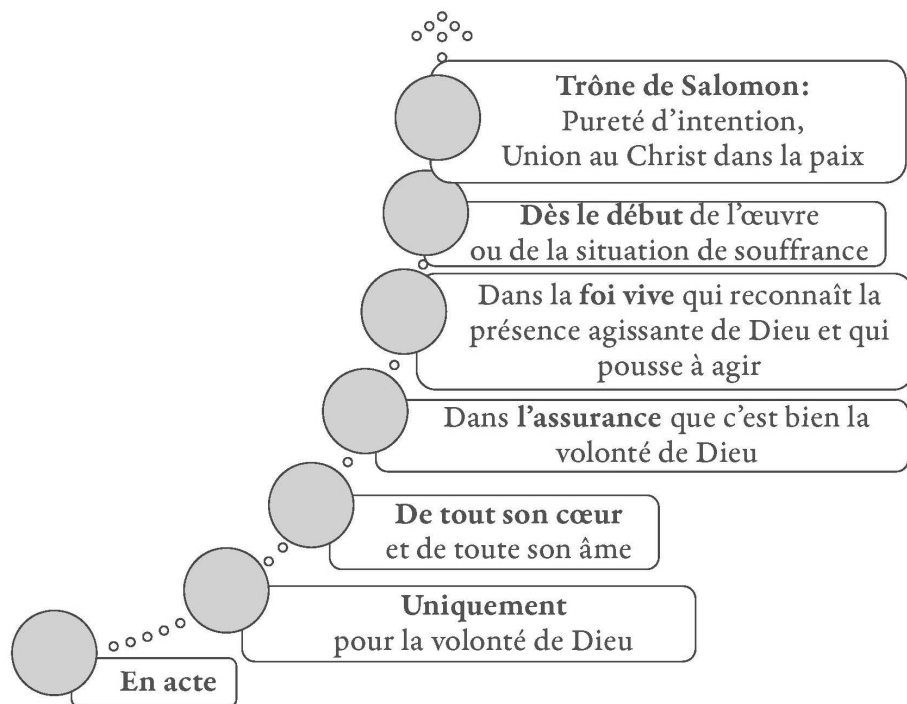


Figure 4 – Dynamique de l'exercice de la volonté de Dieu dans la vie active

La condition de l'homme est, pour ainsi dire, une imperfection que l'Esprit Saint veut perfectionner. Le "soyez parfait comme votre Père est parfait"¹⁴² s'adresse à tous et la *Règle de perfection* trace une voie pour toute âme attirée par Dieu sur les voies de cette perfection. L'unique conduite à tenir est la recherche de ce qui plaît à Dieu. C'est, pour filer la métaphore du chemin, la boussole qui la mènera de façon sûre à la perfection qui n'est autre que la ressemblance avec

¹⁴² Mt 5,48.

INDEX DES ÉCRITS DE SAINT FRANÇOIS D'ASSISE

Admonitions

Adm: 183 191-192 194 230
Adm 1,14-22: 198
Adm 1,16-18: 265
Adm 1,20-22: 193
Adm 2: 195
Adm 2,3: 193
Adm 8: 194-195
Adm 12: 194-195
Adm 17,1: 194

Lettre aux Fidèles (recensio prior)

1 LFid 1-10: 217
1 LFid 9-10: 278
1 LFid 10: 218

Lettre aux fidèles (recensio posterior)

2 LFid 53: 218

Louanges à Dieu

LD 4: 261
LD 5: 261
LD 6: 261

Lettre à tout l'Ordre

LOrd 27-29: 193 265
LOrd 29: 198
LOrd 50-52: 36 190 263

Prière devant le crucifix de Saint-Damien

PCru: 5 36 49 189

Première Règle (Regula non bullata de 1221)

1 Reg 9,2: 174

Deuxième Règle (Regula bullata de 1223)

2 Reg 1,1-3: 153
2 Reg 3,10-11: 103
2 Reg 6,8: 60
2 Reg 10: 248
2 Reg 10,8: 88 187 248
2 Reg 10,9-10: 188

Salutation de la bienheureuse Vierge Marie

SalM 1: 217

Testament

Test: 8 56 173 183 185 187
Test 1: 189
Test 2: 189
Test 3: 261
Test 4: 189
Test 6: 189
Test 13: 187 189
Test 14: 60 189

INDEX THÉMATIQUE

- abaissement: 75 121-122 127-128 173 195 204-205 228 257 259 262-263 265 270-271 280-281
- Adam: 29 281
- anéantissement: 17 204 213 256 270
- annihilation: 97 108 110 122 132-133 171 237 256 270-271
- bon Samaritain: 189
- charité: 11-13 35 48-49 54 57 62 64 72 86 98 110 119 131 134 147 159-160 166 173 176 189 198 201 205 214 221 225-226 229-230 238 242 275 277 279 281-282
- conception: 216 219-222 267 276 280
- Élie: 140
- Élisabeth: 39 259
- Époux: 54 126 128 131 133 149 207 209 212-215 223 233-235 238 266 275-276 279 281-282
- espérance: 31 35 47 49 119 131 275 277
- Esprit-Saint: 36 50 83 95 107 118 130 142 145 147 168 171-172 187-188 190 192-193 197-200 203 205 207 216 219 221 224 226 234-236 238-240 242 249 265-268 274 276-277 280
- foi: 7 25 28 35-36 41 49 67 70 86 92 97 119 131 138 170 176 187-192 196-201 205 207 213-214 220-221 227 236 238-239 246 249 257-258 261 262 272-273 275-277 282
- Gabriel, ange: 276
- grâce: 32 36 46 53 65 86-87 112 119 128 130 145 147 151 162 169 172-173 190 199 201 206-207 211 213 218 220 224-225 234-235 240 245 247 262-263 268 270 276
- humanité: 17 22-23 26 29 47 50 52 71 87 110 113 116 121 128 138 141 189-190 196 205 212-213 228 230 235 250 257 263 265 268-269 276 278-281
- intention: 12 18-19 21-22 26 44 51 118 120-121 140 144 149 155-160 162-168 170-172 175-181 183-184 188 191 195-202 205 207-208 210-212 214 218 222 226 229 236-238 247 251 253-254 270-271 274-275 278 280
- Isaïe: 230
- Jésus-Christ: 7-8 10 12 14 16-17 23 26 29-30 36-37 41 43-56 60 62-64 71-72 76 79-81 87 90 94 97 102-103 107-111 113 116-117 119-122 125-128 131-133 135 138-141 144-145 147-149 152 156-159 161 165-167 169-170 174 181 184 186 188 190-193 195 205 208-209 211 213 216-224 226-231 236-241 244-245 248-251 253 256 258 260-270 272-282
- Job: 261
- kénose: 213 256 265-266 269-271 273 275
- liberté: 28 53 112 120 126 128 139 147 175 204 222 226 233 244-245 250 258 260 263 276 280
- Marie: 39 64 75 79 192 217-222 232-233 235 238-241 251 265-267 270-271 275-279
- Marthe: 232-233 235 240-241 243
- Moïse: 98 138-140 249 255
- oraison: 11 13 16 24 29 52 66 71 75 79 89 91 96-99 110 134 147-149 198 235-236 250 253 274
- oeuvre: 9 13-15 17 20 22 25 30 37 42-43 48 53 64 77 80-82 85 92-93 97 105-107 112 114-116 131 135 147 151-152 155-156 162-163 172-181 183-184 188 190-192 195-196 198-201 206 214 217-218 221 249 254 264 275 277-278 280

- passion: 7-8 17-20 23 29 71 76 79 81 107-111
 113-114 116 120 122 127 136 140 148-
 149 169 198 204 207 213 222 227-228
 230-231 235-236 238 249 264-265 266
 269 272 276 279 282
- Père: 10 12 41-42 46-48 50 53 80 148 157 160
 165 167 188 190 196-197 203-205 212
 216-217 221-224 226 230 236-239 244
 249-250 253 258 265 267 269-270
- perfection: 7-8 11 12 16 22 70 81 83-85 89-90
 97 98 115 121-122 125 128-129 134-135
 143-144 147 150-151 157 159 162 164-
 165 171 179 196 199 203 207 216 228 237
 257 271 279-282
- pureté: 51 132 144 149 157 160 165-166 168
 171-172 193 202 205 207 210 218 237-
 238 251 253-254 271 274
- Rachel: 232
- Salomon (roi): 91 127 130-132 156-162 164 166
 171-172 183 202 204-205 207-209 214
 223-225 227 235 238-239
- Saul (roi): 39
- Saul de Tarse: 46
- Trinité: 29 36 50 53 70 130 132 148 190 213 224
 263 266 277
- vertu: 11 25 28-29 57 70-72 84 90 107 109 113
 119 129 131 144 161 169 179 192 200 220
 222 224 229 241 275
- vie:
- active: 11 16 19 21 22 88-89 106 116 121 123
 125-126 131-133 136-137 145 147 150-
 151 156 165 168 170-171 197 201-202
 203 207 209 218 227 231-233 235 237
 240-245 249 253-254 265-267 275
 - contemplative: 11 16 19 22 32 52 89 106 116
 122-123 130 132 136-137 150 165 170-
 171 175 207 225 231-233 236-237 240-
 246 249 253-254 265-267 270 275 280
 - superéminente: 116 122-123 207
 - suréminente: 11 16 95 106 109-110 113 123
 125 127 133 137 145 160 170-171 219 228
 233 237 240 243 275-276
- volonté: 23 26 29 32 35-37 41-42 44 48-49 53 58
 61-62 67 72-74 77 80-84 86 88-91 94-95
 98-99 102 104-113 115-116 118 120-123
 125-126 128-134 136-145 148 150-152
 154-165 167-168 170-181 183-186 188-
 196 199-206 208-217 220-234 236-239
 241 244-247 249-250 253 255 258-260
 264 267-272 274-282
- essentielle: 16 107 116 123 136 145 151 171
 206 222 237 243 246 255
 - extérieure: 16 89-91 107 116 123 137 145 147-
 154 156 161 165 171 197 202 207 218 227
 235 237-239 242-243 245-246 251 253
 275
 - intérieure: 89 91 107 116 123 136 145 151 171
 206 237 243 246-248 250 252-254 271

INDEX ONOMASTIQUE

A

Abba Moïse: 166
 Abelly, Louys (év.): 11
 Abra de Raconis, Mademoiselle de: 67 70 84
 Acarie, Barbe: *Voir*: Marie de l'Incarnation (Barbe Acarie, b.), ocd
 Acarie, Pierre: 65 85
 Alphonse de Madrid: 144
 Ananie: 39
 Ancelet-Hustache, Jeanne: 240 289
 Ancilli, Ermano: 295
 Ange de Joyeuse, cap.: 8 13 24 59-61 64 68 83 92-93 105 218 285-288
 Angran, Louis (?): 24
 Anne de Jésus, ocd: 16-17 65 97
 Antoine de Paris, cap.: 76
 Archange de Aberdeen (Ecossois), cap.: 24 285 288
 Archange de Pembroke, cap.: 8 24 59 75 83 104
 Arnaud, Angélique, cist.: 59
 Arnauld, Antoine (?): 24
 Asseldonk, Optat van, cap.: *Voir*: Optat de Veghel, cap.
 Asseline: 85
 Attias, Jean-Christophe: 42 293
 Augustin d'Hippone (év., s.): 30 32 35 41-42 47 53 94 126 128 130-131 156 163 166 181-182 184 215 251 287 299
 Avrillot, Barbe: *Voir*: Acarie, Barbe
 Avrillot, Nicolas de: 65 76

B

Barberini, Maffeo (card.): *Voir*: Urbain VIII (pape)
 Bartoli, Marco: 298
 Bartolomei Romagnoli, Alessandra: 298
 Baruzi, Jean: 215 291

Basile de Chartres, cap.: 94
 Beau cousin, Robert, OCart.: 67 85 115-116 124
 Beauvillier, Marie de: 86
 Bély, Lucien: 293
 Benny, Edmund: 92
 Benoist, Pierre: 77 291
 Benoît de Canfield, cap.: 4 7-15 17 18-21 23-30 32 36 40-45 47-49 53-54 58-62 64-65 67-73 75-77 79 81-83 86-88 91-96 99-101 103-107 109 112-116 119-121 123-126 129 134-135 137-139 141 143 145 147 150-152 155-159 161 163 166-173 175-176 182 184 188 190-192 194-197 202 204 208-209 211-212 214 216-227 230-232 235-239 241-243 245-248 250-251 253 255-259 261-262 265 267 269-270 272-282
 Benoît l'Anglais: *Voir*: Benoît de Canfield
 Benoît l'Anglois: *Voir*: Benoît de Canfield
 Bernard d'Osimo, cap.: 58-60 82 96
 Bernard de Bologne, cap.: 284
 Bernard de Clairvaux (s.), cist.: 11 141-143 189 208-209 218 221 246 248 276 291 293
 Bernardin d'Asti, cap.: 52
 Bernardin de Sienne (Ochino), cap.: 52 201 248 294
 Bernardin de Sienne (s.), obs.: 138
 Bernardino da Lampedona, cap.: 248 289
 Bérubé, Camille, cap.: 291
 Bérulle, Madame de: 84
 Bérulle, Pierre de (card.): 9-10 14 67-68 85 215 264 280-281 290 292-293 296-297
 Besnard, Laurent: 85
 Birrell, T. Anthony: 288
 Bladius, Antonio: 169
 Block, Wiesław, cap.: 298

- Bobbera-Albert, Mara: 187 197 296
 Bochart de Champigny, Charles: *Voir*: Honoré de
 Champigny (Bochart), cap.
 Bochet, Isabelle: 128 287
 Boillet, Élise: 169 291
 Bonaventure de Bagnoregio (card., s.), min.: 30
 49 63-64 83 112-113 117-120 125 130-
 131 134 157-159 170 233 235 247 256
 274 288 291
 Bonhours, Dominique (?): 24
 Bonzon, Anne: 299
 Bord, André: 214 290
 Borriello, Luigi, OCarm.: 291 296
 Bouchier: 93
 Bouette de Blémur, Jacqueline: 68 86
 Bougerol, Jacques-Guy, ofm: 291
 Bouissou, André: 32 47 287
 Boulenger, Louis: 24 285 288
 Bouyer, Louis, sj: 15 19 291
 Bréauté, Marquise de: 84
 Brémond, Henri: 8-9 14 17 21 25-26 281 291
 Brésard, Luc: 290
 Brossier, Marthe: 69
 Brosse, Jacques: 24 26-27 31 33 37-40 43 47 50
 53 58-59 61 288
 Brovetto, Costanzo: 295
 Bruaire, Claude: 291
 Brulard, Jean-Baptiste: 69
 Brûlard de Sillery, Nicolas: 85
 Brunette, Pierre: 192 291
 Bruno de Jésus Marie, ocd: 291
 Buffon, Giuseppe, ofm: 291
 Bunny, Edmund: 34 169
- C**
- Camaioni, Michele: 169 201 248 291
 Campion, Edmund: 30 34
 Candide de Nant, cap.: 292
 Cargnoni, Costanzo, cap.: 25 56 77 88 95 101
 289
 Caroli, Ernesto, ofm: 297
 Carrafiello, Michael L.: 34 291
 Catherine d'Orléans (duchesse de Longueville):
 85
 Catherine de Gennes (s.): 66
 Catherine de Médicis (reine): 52
 Caussade, Jean-Pierre de: 227
 Certeau, Michel de: 132
- Charles I (roi d'Espagne): *Voir*: Charles V (emp.)
 Charles V (emp.): 96
 Charles de Bruxelles (de Aremberg), cap.: 77
 Charles de Foucauld (s.): 282 292
 Chastellain, Charles: 111 113-114 116 285-288
 Chatellier, Louis: 292
 Christoflour, Raymond: 292
 Claire d'Assise (s.): 281
 Clément VII (pape): 51 274 290
 Clément VIII (pape): 97
 Cochois, Paul: 10 14 292
 Cognet, Louis: 8 15-20 86 124-125 134 148 279
 291-292
 Congar, Yves (card.), op: 132 292
 Cornu, Felix le: 24
 Cospéan, Philippe de: 85
 Coste, Pierre, CM: 12 290
 Coste, Pierre: 12
 Costello, Hilary: 220 289
 Cottret, Monique: 293
 Couturier, Jean: 92-93 116 129 182-183 285
 Criscuolo, Vincenzo, cap.: 288
 Crithius, Johannes: 286
 Crouzel, Henri: 290
 Cuthbert of Brighton, cap.: 292
- D**
- Dagens, Jean: 10 17 87 169 290 292
 Dalarun, Jacques: 289
 Darbysher, Robert, OCart.: 39-40
 Davide M. da Portogruaro, cap.: 61 292
 De Andia, Ysabel: 131 292
 De Certeau, Michel: 132 292
 De Courcelles, Jean-Baptiste-Pierre: 24 292
 De Wasseige, Max: 187 293
 Defrennes, Pierre: 292
 Delahaye, Blandine: 10 290
 Delcorno, Pietro: 201 291
 Delumeau, Jean: 293
 Denys l'Aéropagite (pseudo-): 17 77 171 233 235
 Desbonnets, Théophile, ofm: 5
 Deseille, Placide: 220 289
 Deville, Raymond: 10 293
 Di Muro, Raffaele, conv.: 291 293
 Dideberg, Daniel: 156 287
 Dijk, Willibrord van, ofm: 14 293
 Dodin, André: 11 293
 Domański, Juliusz: 28

- Dominique de Paris, cap.: 284
 Dompnier, Bernard: 54 293
 Dorothée de Gaza: 194
 Du Val, André: 66-67 84-85 93 105 288-289
 Duns Scot, Jean: *Voir*: Jean Duns Scot (b.), min.
 Dupuy, Michel: 10 264 290 293
 Duval, André: *Voir*: Du Val, André
- E**
- Eckhart, Maître: 96 219 223 240-243 253 274
 277 289 291 299
 Élisabeth I (reine d'Angleterre): 36 40
 Emery, Kent: 19 20 25 28 30 40 82 91 107 114-
 115 122 132 183 293
 Epiney-Burgard, Georgette: 170 293
 Érasme de Rotterdam: 28 117 289
 Escoubleau de Sourdis, François de (card.): 68
 Esser, Kajetan, ofm: 5
- F**
- Faivre, Alexandre: 1
 Felici, Lucia: 169 291
 Felix de Paris, cap.: 76
 Finkelparl, Philip J.: 28 293
 Firpo, Massimo: 294
 Fitch William: *Voir*: Benoît de Canfield
 Fitch, William (senior): 27
 Florentino, Mariosvaldo, cap.: 197 293
 Fontaines, Jacqueline de: 24
 Foucauld, Charles de: *Voir*: Charles de Foucauld
 (s.)
 François d'Assise (s.): 5 7-8 35 36 45 47 49-51
 56 58 60-61 68 72 83 88 102-104 111-113
 126 143 153 159 173-174 183 187-192
 194 197-198 217-218 225 228 230 247-
 248 256 261-263 265 267-268 275 277
 289 291
 François de Sales (év., s.): 9-11 67 72 280-281 289
 299
 François de Senlis, cap.: 76
 François du Tremblay: *Voir*: Joseph du Tremblay
 Fransen, Joséphine: 13 290
 Fregona, Antonio, cap.: 293
- G**
- Gallemand, M.: 85
 Gallot, Thomas: 85
 Gamaches, Philippe de: 85
 Gaultier, René: 85
 Gentili, Antonio: 293
 Geslin: 93
 Ghisalberti, Alessandro: 293
 Gilson, Étienne: 248 293
 Giovanni Pili da Fano, cap.: *Voir*: Jean de Fano
 (Pili), cap.
 Giuliani, Véronique: *Voir*: Véronique Giuliani
 (s.), cl. cap.
 Godefroy de Paris, cap.: 26 294
 Godet, Jean-François: 5
 Goffi, Tullo: 294
 Gotor, Miguel: 294
 Gourvil, Jean-Marie: 299
 Gracia, Jorge J.E.: 291
 Gracián de la Madre de Dios, Jerónimo, ocd: 96-
 100 105 109 290 294 297
 Grant, Patrick: 122 294
 Gratien de Paris, cap.: 68
 Gratien, Jérôme, ocd: *Voir*: Gracián de la Madre
 de Dios, Jerónimo, ocd
 Grégoire XIII (pape): 96
 Grégoire de Nysse (év., s.): 208-209 251 276
 Grignon de Montfort, Louis-Marie: *Voir*: Louis-
 Marie Grignon de Montfort (s.)
 Gröte (Groote), Gérard: 121 169-170 293
 Guarisco, Marco: 287
 Gueric d'Igny, cist.: 220-221 277 289 296
 Guiducci, Pier Luigi: 294
 Guillaume d'Ockham, min.: 29 250 298
 Guise, Cardinal de: *Voir*: Louis II de Lorraine
 (card. de Guise)
 Guise, duc de: *Voir*: Henri de Lorraine (duc de
 Guise)
 Gullick, Etta: 19 25 27 34 40 294
 Guy, Jean-Claude: 168 242 288 294
 Guyion: 93
- H**
- Hadot, Pierre: 46 294
 Hamillion, Cardin: 285
 Harphius, Henricus: *Voir*: Henri de Herp, obs.
 Hautefeuille (fam.): 284
 Hautt, David: 146
 Héliodore de Paris, cap.: 284
 Hendriks, Lawrence: 39
 Henri III (roi): 59-61

- Henri IV (roi): 59 65 71
 Henri, duc de Joyeuse, comte du Bouchage: 59
 Henri de Herp, obs.: 56 83 100 123 167 170 234 235
 Henri de Lorraine (duc de Guise): 59 61
 Hilaire de Barenton, cap.: 294
 Hildebrand van Hooglede, cap.: 95 104
 Hildegarde de Bingen (s.), osb: 135
 Honoré de Champigny (Bochart), cap.: 8 13 59 64 68 83
 Honoré de Paris, cap.: 61
 Honorius III (pape): 153
 Houdard, Sophie: 294
 Houliston, Victor: 34 294
 Hugues de Balma, OCart.: 233-235
 Huijben, Jacques, osb: 17 84-86 295
 Huxley, Aldous: 295
- I**
 Icard, Simon: 295
 Ignace de Loyola (s.): 35 122 168-169 278 289
 Ingham, Mary Beth: 295
 Ioly, Jacques: 92
 Irénée de Lyon (év., s.): 234
 Iriarte, Lázaro, cap.: 295
 Isabelle Bellinzaga: 264
 Isidoro de Villapadierna (Agudo), cap.: 64 295
 Isoard, Louis-Romain-Ernest (év.): 289
- J**
 Jacques Apôtre (s.): 119 200
 Jan van Ruusbroec: *Voir*: Jean de Ruysbroeck (b.), OSA
 Jean Cassien (s.): 134 155 166 168 242-243 288 294
 Jean Chrysostome (év., s.): 24 70
 Jean évangéliste (s.): 54 230 261-262
 Jean de Fano (Pili), cap.: 52 248 289
 Jean de la Croix (s.), ocd: 16 213-215 263 266 290-291
 Jean de Ruysbroeck (b.), OSA: 87 96 100 116 123 169 171 253 274 289 299
 Jean de San Rémo, cap.: 76
 Jean Duns Scot (b.), min.: 204 233 255 274 291 299
 Jean Tauler, op: 96 100
 Jean-Baptiste de Blois, cap.: 94 101
 Jedin, Hubert: 298
- Jérôme de Castelferretti (Geradoni), cap.: 57-58 82 104 106 113
 Jérôme de Rouen, cap.: 76
 Jérôme Gratin: *Voir*: Gracián de la Madre de Dios, Jerónimo, ocd
 Jones-Davies, Marie-Thérèse: 10 293 295
 Joseph d'Amiens, cap.: 76
 Joseph du Tremblay, cap.: 13 77 85 88 101 291
 Joyeuse, François de (card.): 92-93 102
 Julien de Camerino (Marcelli), cap.: 57 82
 Julien-Eymard d'Angers, cap.: 284
- K**
 Krumenacker, Yves: 10 295
- L**
 Lalane, Pierre: 24
 Lallemand, Louis: 227
 Lambert, Florentin: 11 287
 Laurent de Brindisi (s.), cap.: 64
 Laurent de Paris, cap.: 100
 Léandre de Dijon, cap.: 25
 Lebel, C.: 93
 Leclercq, Jean, osb: 15 291
 Lehmann, Leonhard, cap.: 108 288
 Lemouzy, Jeanne: 156 287
 Lengles, P.: 93
 Léon X (pape): 51
 Léon XIII (pape): 289
 Léon de Assise, min.: 5
 Léonard de Paris, cap.: 59 83 93
 Léopold de Chatelais (Chérel), cap.: 101 295
 Lesteens, Guillam: 4
 Lhuillier, Marie: 65
 Loeffler (fam.): 78
 Loeffler, Joannes Eckhard: 77
 Loeffler, Joannes Henricus: 77
 Lorraine, Charles III de (card.): 52-53 115 120 290
 Loubert, Girard de: 23
 Loubert, Jacqueline de: 24
 Loubert, Jean de (sieur de Nantilly): 23-24 53 73 75 224 288
 Loubert, Urbain de: 24
 Louf, André, OCSO: 123 289-290
 Louis II de Lorraine (card. de Guise): 61
 Louis XIII (roi): 24
 Louis de Blois: 100

Louis de Fossombrone (Tenaglia), cap.: 51
 Louis-Marie Grignon de Montfort (s.): 9
 Lubac, Henri de (card.), sj: 132 292
 Luc évangéliste (s.): 220 222

M

Madec, Goulven: 128 287
 Maignelay, Claude Marguerite de Gondy, marquise de: 84
 Maranesi, Pietro, cap.: 192 291
 Marcel, Raymond: 28
 Marguerite d'Orléans: 85
 Mariano d'Alatri, cap.: 295
 Marie de Beauvilliers, osb: 68
 Marie de l'Incarnation (Barbe Acarie, b.), ocd: 9-10 35 65-67 84 86-87 105 109 202 215 225 288-289 291 295
 Marie-Benoît du Bourg d'Iré: 295
 Marie-Thérèse de Saint-Joseph, ocd: 65-66 295
 Marillac, Michel de: 84 105
 Mars, Noël: 85
 Martial d'Étampes, cap.: 13 88 290
 Martin, Francis Xavier: 96 295
 Martina, Giacomo, sj: 296
 Martinelli, Paolo (év.), cap.: 269 296
 Martinelli, Pietro: 287
 Mastromatteo, Alessandro, ofm: 298
 Mathias de Salò (Bellintani), cap.: 198
 Mathieu de Bascio, obs./cap.: 51-52
 Matthieu évangéliste (s.): 54 165 168 217 221
 Matura, Thaddée, ofm: 5
 Mauclerc, M.: 93
 Maurice d'Épernay, cap.: 25 283-284
 Mauzaize, Jean (Raoul de Sceaux), cap.: 26 93 296
 Maxime le Confesseur (s.): 234
 Mayeur, Jean-Marie: 294
 Melchor de Pobladora (Turrado), cap.: 296
 Ménard, André, cap.: 112 158 288
 Ménard, André: 112 158
 Merlo, Grado Giovanni: 296
 Merton, Thomas: 25
 Meyer, Michel: 120 294 296
 Miccoli, Giovanni: 187 197 296
 Michon, Hélène: 11 281 296
 Misserini, Nicola: 274 290
 Mommaers, Paul: 87 123 296
 Monfort, François: 296

Moracchini, Pierre: 66 296 299
 Moreau, Madeleine: 128 287
 Morgain, Stéphane-Marie: 10 296
 Morson, John: 220 289
 Mountain, John William: 156 287

N

Nacelles, Louise de: 24
 Nancelles, Urbain de: 24
 Nantilly, sieur de: *Voir*: Voir Loubert, Jean de Néri, Philippe: 67
 Nesteros: 242
 Nicolas de Cues (card.): 122 223 293 295-296
 Nicolas de Lire, min.: 151
 Noblesse-Rocher, Annie: 220 296
 Noone, Timothy B.: 291
 Nugent, François, cap.: 96 295

O

O'Donnell, Anne M.: 28 289
 Ochino, Bernardin *Voir*: Bernardin de Sienne (Ochino), cap.
 Optat de Veghel (Asseldonk), cap.: 1 9 11 14 19 24-27 57 59 68-69 72 86 92 95 187 297
 Orcibal, Jean: 5 10 16-21 81-82 88-91 102 104-105 107 113-114 124 149 176 209 223 227 234 276 279 287 292 297
 Origène: 208-209 221 234 235 275-276
 Orléans: 85
 Osborne, Kenan B., ofm: 295 298
 Osmont, Jean: 93 102 107 114 257 285
 Ossola, Carlo: 132 297

P

Padovese, Luigi (év.), cap.: 269 296
 Paolazzi, Carlo, ofm: 49 289
 Papailiaki, Niki: 14 297
 Paparozzi, Maurizio: 295
 Parsons (Persons), Robert, sj: 33-34 92 122 169 239 291 294
 Paul Apôtre (s.): 17 46-47 54 63 93 108 130 141 151 182 184 195 208 216 228 269 272
 Paul de Lagny, cap.: 13-14 21 88 170 225 253 290 293 298
 Peratoner, Alberto: 61 297
 Persons, Robert, sj: *Voir*: Parsons (Persons), Robert, sj

- Petrus Ramus: *Voir*: Pierre de la Ramée (Petrus Ramus)
- Philippe II (roi d'Espagne): 96
- Philippe de Paris, cap.: 25 76-77 284
- Picart, Jacques: 4 77 79-80 230
- Pichery, Eugène, osb: 155 242 288
- Pie V (pape, s.), op: 290
- Pie VI (pape): 65
- Pie IX (pape, b.): 59
- Pierre Apôtre (s.): 54 230 261-262
- Pierre de la Ramée (Petrus Ramus): 115 117 120 124 290
- Porète, Marguerite: 256
- Poulet, Guillaume: 92
- Prunel, Louis: 297
- Q**
- Querquifinian, marquis de: *Voir*: Léonard de Paris
- Quintanadoine de Brétigny, Jean de: 215
- R**
- Rahner, Hugo, sj: 218-219 221 297
- Raoul de Sceaux: *Voir*: Mauzaize, Jean
- Raphael de Fossombrone (Tenaglia), cap.: 51
- Reboul, Olivier: 128 297
- Regazzoni, Mauro: 293
- Renaudin, Paul: 14 26 64 72 297
- Reschiglian, Massimo, ofm: 192 291
- Reschiglian, Massimo, ohm: 192
- Richelieu, Armand Jean du Plessis de (card., duc): 13 59 77 88 202 291
- Richer, Estienne: 92
- Rodolphe de Biberach, min.: 234
- Ros, Carlos: 97 297
- Rousseau, Olivier: 290
- Roxas, Bernardo de (card.): 99
- Rudolph Agricola: 117
- Ruysbroeck, Jan von: *Voir*: Jean Ruysbroeck (b.)
- Ryan, Frances: 105 297
- Rybolt, John E.: 105 297
- S**
- Sainte-Beuve, Madame de: 84
- Schlosser, Marianne: 297
- Schmucki, Oktavian, cap.: 108 288
- Scupoli, Lorenzo: 169
- Séguier d'Autry, Madame: 84
- Silverio de Santa Teresa, ocd: 97 290
- Simon Pierre: *Voir*: Pierre Apôtre (s.)
- Sixte V (pape), conv.: 64 274 290
- Skutella, Martin: 32 47 287
- Sohet, Jean-Louis, cap.: 298
- Solignac, Aimé: 32 47 287
- Solignac, Laure: 112 288
- Souicaire, Gilles de: 24
- Souicaire, Marguerite de: 24
- Soulfour, Nicolas de: 85
- Sourdis, cardinal de: *Voir*: Escoubleau de Sourdis, François de (card.)
- Spade, Paul Vincent: 298
- Stein, Peter: 117 298
- Sublet de la Guichonnière, Jean: 85
- T**
- Taupinart, Adrian: 66 84 289
- Thérèse d'Avila (s.), ocd: 11 18 65 67 77 87 96-97 113 147 215 259 274
- Thérèse de Jésus: *Voir*: Thérèse d'Avila (s.), ocd
- Thibault, Philippe: 85
- Thierry, Denys: 14 225 290
- Thiry, André: 35 289
- Thomas a Kempis: 170
- Thomas d'Aquin (s.), op: 29 64 71 159 234 241 274 281
- Tinello, Gianfranco, cap.: 96 298
- Tixier, Frédéric: 138 298
- Tréhorel, Eugène: 32 47 287
- Trémolières, François: 132 297
- Tronc, Dominique: 13 284 290 298-299
- Tronc, Murielle: 298
- U**
- Ubalde d'Alençon, cap.: 284 295 299
- Urbain VIII (pape): 72
- V**
- Valla, Lorenzo: 117
- Vandenbroucke, François: 15 291
- Vannier, Marie-Anne: 42 170 223 293 295-296 298-299
- Vénard, André: 294
- Vénard, Marc: 299
- Verdeyen, Paul, sj: 116 123 289 299

Véronique Giuliani (s.), cl. cap.: 282
Vidal, Daniel: 20 299
Vincent de Paul (s.): 9 11-13 21 105 280-281 287
290 292-293 297
Vorreux, Damien, ofm: 5

W

Wadding, Luc, rec.: 192
Wagner, Jean-Pierre: 11 299

Wechel, André: 115 120 290
Wiseman, Anne: 27 36
Wolter, Allan B.: 299

Z

Zovatto, Pietro: 294

TABLE DES MATIÈRES

Liste des abréviations	5-6
INTRODUCTION	7-22
CHAPITRE 1: L'EXERCICE DE LA VOLONTÉ DE DIEU DANS LA VIE DE BENOÎT DE CANFIELD: "LA VIE DANS SA VOLONTÉ"	23-80
1. <i>La jeunesse et les études de William Fitch</i>	26-31
Le milieu familial et l'adolescence: le goût de lire	26-27
Sept années d'études à Londres: un haut niveau de formation en droit et arts libéraux	27-31
2. <i>La "miraculeuse" conversion de William Fitch</i>	32-48
Une semaine décisive: la résolution de vivre dans la volonté de Dieu	32-42
La relecture de la conversion comme initiative miséricordieuse de Dieu infiniment bon et prévenant	42-44
La relecture de la conversion comme expérience personnelle et ecclé- siastique de libération par le Christ	44-45
La relecture de la conversion comme expérience pascalle de transfor- mation et d'illumination par la révélation intérieure du Fils de Dieu	45-48
3. <i>La vocation religieuse et la formation à la vie capucine</i>	48-64
La vocation à la vie religieuse franciscaine	49-53
Le noviciat chez les Capucins	53-61
La formation à la prédication	61-64
4. <i>Une vie religieuse apostolique résolument missionnaire</i>	65-72
L'intense activité apostolique de Benoît de Canfield en France (1592-1599 / 1603-1610)	65-70
L'intrépide voyage missionnaire et la captivité en Angleterre (1599- 1603)	70-72
5. <i>La participation aux souffrances du Christ</i>	72-76
<i>Conclusions: la mémoire d'une vie sainte centrée sur le Christ</i>	76-80

CHAPITRE 2: DE L'“EXERCICE DE LA VOLONTÉ DE DIEU” À LA RÈGLE DE PERFECTION: GENÈSE, STRUCTURE ET PROBLÉMATIQUE DE L'ŒUVRE	81-146
1. <i>Approche diachronique: la formation du texte</i>	82-114
Un exercice de la volonté de Dieu pour les compagnons de noviciat ou d'études	82-84
Un exercice de la volonté de Dieu pour le soutien des membres des cercles mystiques et des abbayes à réformer	84-88
Un exercice de la volonté de Dieu pour la formation des novices	88
Le manuscrit d'Angers: témoin d'une version primitive de la Règle de perfection?	89-91
La publication des deux premières parties en anglais et en français	92-93
Des lecteurs non choisis: du vol de manuscrit et de la circulation de cahiers recopiés au mauvais usage de la troisième partie par de faux spirituels	94-101
La publication subreptice en 1609 de la troisième partie de la Règle de perfection: l'exemplaire de Troyes	101-104
L'antidote: la publication en 1610 par Benoît de Canfield d'une nouvelle rédaction de la troisième partie en français et en latin	104-114
2. <i>Approche synchronique: genre littéraire de la Règle de perfection, style et méthode</i>	114-134
La version du texte retenue: celle de l'édition de 1610	114
Style littéraire, méthode et genre rhétorique de la Règle de perfection	115-116
L'“invention”: la découverte théologique de la volonté de Dieu comme règle suprême et universelle de la vie chrétienne et la découverte dialectique et rhétorique de la “règle de perfection” comme expression de celle-ci	117-124
La “disposition” du texte selon les règles de la fin du XVI ^e siècle	124-128
Le style et les figures rhétoriques	128-134
3. <i>L'intention générale de l'auteur</i>	134-135
4. <i>La problématique générale de l'œuvre: accompagner chacun dans sa progression de l'indifférence à Dieu jusqu'à l'union avec le Christ</i>	135-146
Le diptyque de la volonté de Dieu	136-141

– La volonté de Dieu, soleil illuminant et réjouissant les âmes des fidèles	136-139
– Jésus modèle et source de l’obéissance à la volonté de Dieu	139-141
La vie dans la volonté de Dieu	141-143
Un chemin abrégé	143-146
CHAPITRE 3: LE CŒUR DE LA <i>RÈGLE DE PERFECTION</i> : LA VOLONTÉ EXTÉRIEURE DE DIEU DANS LA VIE ACTIVE	147-272
1. <i>Définition de la volonté de Dieu extérieure et processus à suivre pour la discerner</i>	150-156
2. <i>Le trône de Salomon, lieu de l’union avec le Christ</i>	156-161
3. <i>Les six degrés du trône de Salomon</i>	161-226
Premier degré de parfaite intention: actuellement	162-164
Deuxième degré de parfaite intention: uniquement	164-172
Troisième degré de parfaite intention: volontairement	172-176
Quatrième degré de parfaite intention: assurément	176-196
Cinquième degré de parfaite intention: clairement	197-201
Sixième degré de parfaite intention: promptement	201
La dynamique de l’exercice de la volonté de Dieu dans la vie active ...	202-206
Centralité de cette dynamique pour la Règle de perfection en ses trois parties	206-207
Le “cœur mystique” du cœur de la Règle de perfection	207-226
– Actuellement: “Mets-moi comme un signacle sur ton cœur, et comme un signacle sur ton bras”	209-210
– Uniquement: “Tes yeux sont comme ceux des colombes”	210-211
– Volontairement: “J’ai ouvert la barre de mon huis à mon ami”	211-212
– Assurément: “Je suis à mon Bien aimé, et vers moi est sa conver- sion”	212-213
– Clairement: “ô toi que mon âme aime, montre-moi là où tu prends ton repas, où tu reposes à midi”	214-216
– Promptement: “Lève-toi, hâte-toi la mienne amie, ma belle, et viens”	216-223

– Le trône de Salomon ou siège de continuation: Je l’ai pris et ne le laisserai pas aller, jusques à ce que je le mène dedans la maison de ma mère, en la chambre de celle qui m’a engendré (Ct 3)	223-226
4. <i>Points particuliers de l’exercice de la volonté extérieure de Dieu</i>	227-237
L’exercice de la volonté de Dieu comme suite et imitation du Christ	227-231
L’équilibre entre action et contemplation	232-235
La prière, partie intégrante de l’exercice de la volonté extérieure de Dieu	235-237
5. <i>La vie active fondement de toute la vie spirituelle</i>	237-244
6. <i>Le passage de la vie active à la vie illuminative</i>	245-272
Le premier degré de la vie illuminative: la manifestation	249-254
Le deuxième degré de la vie illuminative: l’admiration	254-258
Le troisième degré de la vie illuminative: l’“humiliation”	259-266
Le quatrième degré de la vie illuminative: l’exultation	266-268
Le cinquième degré de la vie illuminative: l’élévation	268-272
CONCLUSION	273-282
BIBLIOGRAPHIE	283-299
<i>Sources manuscrites et imprimées</i>	283-290
Sources manuscrites	283-284
Sources imprimées	285-290
– Ouvrages de Benoît de Canfield	285-287
– Autres ouvrages	287-290
<i>Études</i>	291-299
INDEX	301-319
Index biblique	303-305
Index des Écrits de saint François	306
Index thématique	307-308
Index onomastique	309-315
Table des matières	316-319

FINITO LIBRO ISTO
SIT LAUS ET GLORIA CHRISTO!